



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 9. 2014
COM(2014) 465 final/2

2014/0217 (COD)

CORRIGENDUM:

This document corrects document COM(2014) 465 final of 16.07.2014.

Concerns all linguistic versions.

A new paragraph 3.1 and a new recital (17) concerning the principles of subsidiarity and proportionality have been added.

Cross-references in Articles 7(b) and (c), 9(d) and 9(1), 10(2), 13(1), 16(4), 31(1), 36(2)(b) and (d), 37(1), (2) and (4) and Point 2.3 in the Legislative Financial Statement, have been corrected.

The text shall read as follows:

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL) a ktorým sa zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady 2005/681/SVV

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Politické súvislosti

Európska policajná akadémia (ďalej len „CEPOL“) bola zriadená ako agentúra EÚ v roku 2005 na základe rozhodnutia Rady 2005/681/SVV¹. Zodpovedá za činnosti súvisiace s odbornou prípravou príslušníkov orgánov presadzovania práva. Jej cieľom je uľahčovať spoluprácu medzi vnútroštátnymi policajnými zbormi prostredníctvom organizácie kurzov týkajúcich sa policajnej práce s európskou dimenziou. CEPOL okrem iného vymedzuje spoločné učebné plány na konkrétne témy, rozširuje náležité výskumy a osvedčené postupy, koordinuje výmenný program pre vyšších príslušníkov polície a školiteľov a v prípade konkrétnych projektov môže vystupovať ako partner pre príjemcov grantov EÚ. Jej sídlo bolo prenesené z mesta Bramshill (Spojené kráľovstvo) do Budapešti nariadením (EÚ) č. 543/2014 z 15. mája 2014, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2005/681/SVV o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA), ktoré nadobudlo účinnosť 29. mája 2014.

Komisia 27. marca 2013 predložila návrh nariadenia, ktorým sa aktualizuje právny rámec Európskeho policajného úradu (Europol)². Pokiaľ ide o CEPOL a odbornú prípravu príslušníkov orgánov presadzovania práva, tento návrh sleduje tri ciele. Po prvé, v tomto návrhu sa navrhovalo zlúčiť CEPOL s Europolom, aby sa vytvorili synergie medzi pružným presadzovaním práva a odbornou prípravou, ako aj, aby sa ušetrilo na administratívnych nákladoch potrebných na realizáciu odbornej prípravy. Po druhé, cieľom návrhu boli posilniť schopnosti tohto subjektu vzniknutého na základe uvedeného zlúčenia, pokiaľ ide o podporu odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva v EÚ, a to tým, že sa tomuto subjektu poskytnú potrebné právomoci na vykonávanie európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS), ktorú uverejnila Komisia v rovnakom čase ako návrh nového nariadenia o Europole³. Po tretie, návrh sa usiloval zjednotiť pravidlá pre riadenie Europolu so spoločným prístupom k decentralizovaným agentúram EÚ, ktorý schválil Európsky parlament, Rada a Komisia v júli 2012.

Európsky parlament a Rada nedosiahli vo veci navrhovaného zlúčenia CEPOL s Europolom dohodu. Namiesto toho bolo 6. mája 2014⁴ navrhnuté nariadenie – na základe návrhu členských štátov podľa článku 76 ZFEÚ a článku 87 ods. 2 písm. b) ZFEÚ – ktorým sa sídlo CEPOL prenieslo do Budapešti, hlavného mesta Maďarska. V dôsledku toho, že návrh na zlúčenie CEPOL a Europolu narazil na odpor, Európsky parlament a Rada neprerokovali ďalšie časti návrhu o Europole týkajúce sa odbornej prípravy do podrobností.

V nariadení o presune sídla CEPOL do Budapešti, sa Komisia vyzýva, aby predložila správu o účinnosti rozhodnutia, a to v prípade potreby spolu s legislatívnym návrhom týkajúcim sa tohto subjektu. Tento návrh nariadenia je reakciou na túto výzvu. Takisto sa v ňom odráža výzva obsiahnutá v Štokholmskom programe⁵, aby sa skvalitnila odborná príprava v otázkach týkajúcich sa Únie a aby bola systematicky dostupná pre všetky príslušné profesie zapojené do presadzovania práva. Návrh nariadenia je zároveň aj reakciou na výzvu Európskeho

¹ Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63.

² COM(2013) 173 final/2.

³ COM(2013) 172 final.

⁴ Týmto nariadením sa mení a dopĺňa článok 4 rozhodnutia Rady 2005/681/JSVV, ktoré označuje Bramshill, Spojené kráľovstvo, za sídlo CEPOL.

⁵ Štokholmský program – otvorená a bezpečná Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich (Ú. v. EÚ C 115, 4.5.2010, s. 1).

parlamentu, ktorý volal po európskej politike v oblasti odbornej prípravy príslušníkov orgánov presadzovania práva, s cieľom riešiť čoraz zložitejšiu a medzinárodnú povahu závažnej trestnej činnosti⁶. Predmetný návrh nariadenia je v súlade s prioritami stanovenými v Stratégii vnútornej bezpečnosti EÚ⁷, ako aj so spoločným prístupom k decentralizovaným agentúram EÚ. Potreba vytvoriť na úrovni EÚ mechanizmus odbornej prípravy pracovníkov orgánov presadzovania práva na podporu praktickej spolupráce a plného vykonávania schémy LETS bola tiež označená za jednu z kľúčových priorít do budúcnosti v oznámení Komisie s názvom „Otvorená a bezpečná Európa: premeniť víziu na skutočnosť“⁸.

Tento návrh nariadenia vychádza – s výnimkou prípadu, keď ide o otázku zlúčenia CEPOL s Europolom, o ktorej už spoluzákonodarcovia rozhodli – z prípravných činností uskutočnených v rokoch 2011 a 2012 zo strany Komisie, ktoré sa týkali otázky modernizácie právneho základu CEPOL. Z tohto dôvodu sa v návrhu stanovuje právny rámec pre nový CEPOL, so širšími cieľmi a zmodernizovaným systémom riadenia, ktorý zrušuje a nahrádza CEPOL zriadený rozhodnutím Rady 2005/681/SVV.

1.2 Všeobecný cieľ

V priebehu posledného desaťročia bol v EÚ zaznamenaný nárast závažnej a organizovanej trestnej činnosti, ako aj ich rôzne nové formy⁹. V dokumente Europolu s názvom „Hodnotenie hrozieb závažnej a organizovanej trestnej činnosti pre EÚ na rok 2013 (SOCTA 2013) sa uvádza, že „závažná a organizovaná trestná činnosť predstavuje čoraz dynamickejší a komplexnejší jav a naďalej zostáva významnou hrozbou pre bezpečnosť a rozvoj EÚ“¹⁰. Nadnárodnej kriminalite sa dá čeliť len prostredníctvom cezhraničnej spolupráce polície, colných orgánov, pohraničnej stráže a ďalších orgánov. Táto spolupráca bude efektívna, len ak tieto orgány získajú riadnu odbornú prípravu a budú si navzájom dôverovať. V tomto kontexte je nutné, aby sa strategické a operačné ciele boja proti organizovanej a závažnej cezhraničnej trestnej činnosti a terorizmu opierali o jednotnú, uznávanú a vysokokvalitnú odbornú prípravu zameranú na špecializované oblasti, ktorých prioritou bola stanovená na ústrednej úrovni, poskytovanú príslušníkom orgánov EÚ s pôsobnosťou v oblasti presadzovania práva, ktorí sú zapojení do nadnárodnej spolupráce.

Všeobecným cieľom tohto návrhu nariadenia je preto zlepšiť bezpečnosť EÚ prostredníctvom vykonávania, zo strany CEPOL, nového prístupu k odbornej príprave príslušníkov orgánov presadzovania práva EÚ, a to v súlade s vývojom v oblasti priorít operačnej spolupráce v oblasti presadzovania práva.

Nový prístup k odbornej príprave, resp. nový systém vzdelávania – je stanovený v európskej schéme odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS), ktorej cieľom je vybaviť príslušníkov orgánov presadzovania práva bez ohľadu na ich služobné zaradenie (od príslušníkov policajného zboru po príslušníkov pohraničnej stráže a colných úradníkov, a prípadne aj iných štátnych zamestnancov, napríklad prokurátorov) vedomosťami a zručnosťami, ktoré potrebujú na prevenciu a boj proti cezhraničnej trestnej činnosti realizovaný prostredníctvom efektívnej spolupráce so svojimi kolegami v iných členských štátoch, agentúrami EÚ, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

⁶ Správa Osobitného výboru pre organizovanú trestnú činnosť, korupciu a pranie špinavých peňazí z 22.2.2013 a uznesenie Európskeho parlamentu z 2. apríla 2014 o hodnotení Štokholmského programu v polovici obdobia

⁷ KOM(2010) 673 v konečnom znení.

⁸ COM(2014) 154 final.

⁹ Europol (2011). Hodnotenie EÚ týkajúce sa hrozieb organizovanej trestnej činnosti.

¹⁰ Europol (2013). Hodnotenie týkajúce sa hrozieb závažnej a organizovanej trestnej činnosti (SOCTA).

V záujme dosiahnutia uvedeného hlavného cieľa sa v tomto návrhu nariadenia pre CEPOL stanovujú dve hlavné úlohy: **1.** realizácia príslušných činností a výmen v oblasti odbornej prípravy na úrovni EÚ a **2.** koordinácia vykonávania európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS) prostredníctvom strategického hodnotenia potrieb v oblasti odbornej prípravy a zabezpečenia spoločného rámca, pokiaľ ide o kvalitu odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Dialógy o príprave reformy Europolu, CEPOL a odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva EÚ sa uskutočnili v rokoch 2010 a 2011 medzi Komisiou a zástupcami Európskeho parlamentu, Rady Európskej únie a správnej rady Europolu a správnej rady CEPOL, ako aj zástupcami národných parlamentov.

2.1 Externé štúdie

V období rokov 2010 až 2011 sa uskutočnilo externé **päťročné hodnotenie** CEPOL, ako sa stanovuje v článku 21 príslušného rozhodnutia o CEPOL¹¹. Konečná správa bola predložená správnej rade CEPOL 31. januára 2011¹². Predmetom nezávislej **externej štúdie**, ktorá bola objednaná ako podporný materiál na účely posúdenia vplyvu, bolo hodnotenie fungovania CEPOL, ako aj právnych predpisov upravujúcich tento subjekt, z pohľadu plnenia cieľov Štokholmského programu, a takisto aj analýza dosahov prípadných opatrení prijatých v budúcnosti. Do konzultácií bolo zapojené široké spektrum zainteresovaných strán, najmä zástupcov CEPOL, vnútroštátnych zainteresovaných strán, subjektov využívajúcich služby CEPOL a expertov v oblasti policajnej spolupráce a odbornej prípravy. Štúdia bola Komisii predložená 23. apríla 2012¹³.

2.2 Externé konzultácie

Komisia okrem toho zapojila do hodnotenia fungovania rozhodnutia o CEPOL a jeho revízie aj všetky členské štáty. O budúcich úlohách CEPOL sa diskutovalo aj v rámci niekoľkých seminárov, ktoré boli Komisiou zorganizované s cieľom zhromaždiť informácie o európskom systéme odbornej prípravy v druhej polovici roku 2011 a v prvej polovici roku 2012. Dňa 7. februára 2012 Komisia zorganizovala konzultačnú pracovnú poradu s približne 20 účastníkmi, najmä z zo Spojeného kráľovstva, z Francúzska, Nemecka, Belgicka, zo Španielska, z Dánska, zo Slovenska, z Poľska a CEPOL, a to s cieľom posúdiť problémy identifikované v štúdii, ako aj tam uvedené odporúčania, a zvážiť možné alternatívy. Komisia 3. mája 2012 zorganizovala konzultačné stretnutie so 60 účastníkmi zo všetkých členských štátov.

¹¹ Táto štúdia nesie názov „*Study on Five Years evaluation of CEPOL activity*“ (Štúdia pre päťročné hodnotenie činnosti CEPOL), je datovaná 21. 1. 2011, a vypracovalo ju konzorcium Blomeyer & Sanz, Centre for Strategy and Evaluation Studies LLP (Centrum pre strategické a hodnotiace štúdie) a spoločnosť Evalutility Ltd.

¹² www.cepola.europa.eu

¹³ Štúdia o zmene rozhodnutia Rady 2005/681/SVV o zriadení EPA. Záverečná správa z 21. 4. 2012 – GHK Consultants.

2.2 Interné konzultácie

Generálne riaditeľstvo pre vnútorné záležitosti uskutočnilo interné konzultácie prostredníctvom vytvorenia špeciálnej medziútvarevej skupiny za účasti zástupcov útvarov SG, SJ, DG HR, BUDG, GR JUST, IAS, OLAF a ESVČ. Táto skupina sa stretla na viacerých zasadnutiach, ktoré sa konali 15. marca, 21. mája a 5. júna 2012.

2.4 Posúdenie vplyvu

Komisia v súlade so svojou politikou zameranou na lepšiu právnu úpravu vykonala v súvislosti s Europolom a CEPOL dve posúdenia vplyvu politických možností.

Posúdenie vplyvu v súvislosti s CEPOL vychádzalo z dvoch politických cieľov: i) zabezpečiť kvalitnejšiu, prepojenejšiu a konzistentnejšiu odbornú prípravu pre širšie rady príslušníkov orgánov presadzovania práva činných v otázkach cezhraničnej trestnej činnosti a ii) zriadiť rámec na dosiahnutie týchto cieľov v súlade so spoločným prístupom k decentralizovaným agentúram EÚ. Keď Komisia predstavovala schému odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS), ktorej vykonávanie si vyžiada dodatočné zdroje, preskúmala viaceré možnosti, a to vrátane posilnenia a zefektívnenia CEPOL ako samostatnej agentúry, ako aj zlúčenia – či už úplného alebo čiastočného – funkcií CEPOL a Europolu do novej agentúry Europol.

Všetky možnosti politiky boli posúdené v súlade s etablovanou metodikou Komisie za pomoci medziútvarevej riadiacej skupiny; posudzoval sa ich vplyv na bezpečnosť, náklady (vrátane vplyvu na rozpočet inštitúcií EÚ), a to v kontexte vplyvu na základné práva.

Z analýzy celkového vplyvu v kontexte návrhu nariadenia o Europole vyplynula uprednostňovaná možnosť, ktorou je začlenenie CEPOL do Europolu. Európsky parlament a Rada sa však rozhodli navrhované zlúčenie nepodporiť, pričom nesúhlasili ani s alternatívnou možnosťou umiestniť oba tieto subjekty v Haagu v Holandsku¹⁴, pričom rozhodli, že CEPOL sa ako nezávislá agentúra presťahuje do Budapešti.

V tomto návrhu nariadenia sa preto zachováva CEPOL ako nezávislá agentúra so sídlom v Budapešti. Akákoľvek iná možnosť by v tomto momente viedla k vzniku dodatočných nákladov a neistote, pokiaľ ide o budúcnosť agentúry a jej zamestnancov, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť plnenie jej úloh.

3. PRÁVNY ZÁKLAD NÁVRHU

Právnym základom tohto návrhu je článok 87 ods. 2 písm. b) Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

3.1. Subsidiarita a proporcionalita

Z Lisabonskej zmluvy nevyplýva žiadna povinnosť zmeniť právny základ CEPOL. Posilnenie právneho základu CEPOL však podporuje viacero dôležitých dokumentov o politikách EÚ, ako je napr. Štokholmský program. Parlament aj Rada odporúčali, aby sa európska politika v oblasti odbornej prípravy zamerala na to, aby pripravila pracovníkov orgánov presadzovania

¹⁴ V rámci alternatívnej možnosti počítajúcej so spoločným umiestnením v Haagu sa uvažovalo, že by si CEPOL ponechal svoju právnu autonómiu, ako aj nezávislosť v rámci riadenia, rozpočtu, poslania a mandátu, pričom by ale mal niektoré administratívne služby spoločné s Europolom.

práva na riešenie závažnej a organizovanej trestnej činnosti s rastúcim medzinárodným rozmerom, a to na základe vzájomnej dôvery.

V súčasnosti platné rozhodnutie CEPOL neumožňuje plniť si svoje povinnosti účinne a v súlade s rozvíjajúcimi sa potrebami EÚ v oblasti odbornej prípravy. Európska únia musí svoje značne rozdielne policajné orgány vybaviť prostriedkami a nástrojmi, ktoré boli navrhnuté tak, aby uľahčovali policajnú spoluprácu a výmenu informácií. Tento cieľ možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, v súlade so zásadou subsidiarity.

V súlade so zásadou proporcionality toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

3.2 Cieľ a obsah legislatívneho návrhu

Cieľom tohto návrhu je:

udelieť CEPOL príslušný zákonný mandát, ako aj zdroje potrebné na plnenie úloh v oblasti odbornej prípravy uvedené v oznámení Komisie o LETS uverejnenom v marci 2013; zdokonaľiť riadenie Europolu, a to prostredníctvom úsilia o vyššiu efektivitu a dosiahnutie súladu so zásadami stanovenými v spoločnom prístupe k decentralizovaným agentúram EÚ.

3.3 Vykonávanie európskeho prístupu k odbornej príprave

Cieľom oznámenia Komisie venovaného schéme LETS je zefektívniť odpoveď EÚ na spoločné výzvy v oblasti bezpečnosti, zvýšiť štandardy policajnej práce v celej EÚ a podnietiť rozvoj spoločnej kultúry presadzovania práva ako prostriedku na posilnenie vzájomnej dôvery a spolupráce. Zameriava sa na odhaľovanie a odstraňovanie nedostatkov v súčasnej odbornej príprave v oblasti presadzovania práva v cezhraničných otázkach prostredníctvom podporovania a prípadne aj koordinácie poskytovania odbornej prípravy európskymi a národnými centrami excelentnosti¹⁵. Na účely realizácie odbornej prípravy, ktorá je predmetom uvedeného oznámenia, sa v návrhu nariadenia ustanovuje pre CEPOL príslušný zákonný mandát aj potrebné zdroje.

Rozsah mandátu CEPOL sa rozširuje tak, aby CEPOL bol schopný podporovať, rozvíjať, uskutočňovať a koordinovať vzdelávacie činnosti pre príslušníkov orgánov presadzovania práva bez ohľadu na ich služobné zaradenie (čiže nielen vyššie postavených príslušníkov policajného zboru, ako je tomu v súčasnosti, v zmysle platného rozhodnutia o zriadení CEPOL), čiže aj pre pracovníkov colných a iných príslušných útvarov, ktoré sa zaoberajú cezhraničnými otázkami.

V návrhu sa predpokladá, že agentúra bude naďalej založená na princípe siete, v rámci čoho sa vytvorí sieť inštitútov odbornej prípravy členských štátov pre príslušníkov orgánov presadzovania práva a to prostredníctvom kontaktov na úrovni jediných národných jednotiek v každom členskom štáte.

¹⁵ Uvedené oznámenie Komisie o schéme LETS vychádza z potrieb a ponuky v oblasti odbornej prípravy, ktoré zmapoval CEPOL, z konzultácií s odborníkmi z členských štátov a agentúr SVV na štyroch stretnutiach odborníkov a troch konferenciách v roku 2011 a 2012, na ktorých sa zúčastnili členovia Európskeho parlamentu.

Ciele CEPOL sa aktualizujú a ozrejmuju tak, aby táto agentúra bola schopná zlepšiť povedomie a poznatky o príslušných medzinárodných nástrojoch a nástrojoch Únie, ako aj o inštitúciách, agentúrach a subjektoch Európskej únie, podporovať rozvoj regionálnej a bilaterálnej spolupráce medzi členskými štátmi, riešiť konkrétne tematické oblasti v rámci trestnoprávnej, resp. policajnej sféry, kde môže odborná príprava na úrovni EÚ priniesť pridanú hodnotu v porovnaní s vnútroštátnou úrovňou, ako aj poskytovať vopred príslušnú odbornú prípravu potrebnú v súvislosti s účasťou na civilných misiách v tretích krajinách.

Úlohy CEPOL sú definované v tomto nariadení na základe hodnotenia strategických potrieb v oblasti odbornej prípravy s cieľom riešiť priority EÚ v oblasti vnútornej bezpečnosti, ako aj vonkajšie aspekty, v súlade s príslušnými politickými cyklami a prostredníctvom zavedenia akreditovaného certifikačného systému.

3.4 Zlepšenie riadenia

Návrhom sa zlepšuje riadenie CEPOL tak, že sa racionalizujú príslušné postupy, predovšetkým pokiaľ ide o správnu radu a výkonného riaditeľa, ako aj uvedením systému riadenia CEPOL do súladu so zásadami stanovenými v spoločnom prístupe k decentralizovaným agentúram EÚ, majú na pamäti, že CEPOL ako stredisko vzdelávacích činností na úrovni EÚ by sa mal aj naďalej opierať o sieť inštitútov odbornej prípravy členských štátov a kontakty s jedinou národnou jednotkou v každom členskom štáte.

V správnej rade CEPOL sú zastúpené Komisia a členské štáty. V súlade s mandátom agentúry sú členovia správnej rady menovaní na základe svojej odbornosti v oblasti odbornej prípravy príslušníkov orgánov presadzovania práva, pričom sa zohľadňujú príslušné schopnosti v oblasti riadenia, správy a rozpočtu. Správnej rade bude v technických otázkach týkajúcich sa odbornej prípravy poskytovať poradenstvo vedecký výbor (vedecký výbor pre odbornú prípravu).

Správnej rade sa udeľujú potrebné právomoci, a to najmä zostavovať rozpočet, overovať jeho plnenie, prijímať náležité rozpočtové pravidlá a plánovacie dokumenty, zavádzať transparentné pracovné postupy pri rozhodovaní výkonného riaditeľa CEPOL, prijímať výročnú správu o činnosti a menovať výkonného riaditeľa.

Na zabezpečenie účinného každodenného fungovania CEPOL plní výkonný riaditeľ funkciu jeho štatutárneho orgánu a manažéra. Pri výkone svojich úloh je výkonný riaditeľ úplne nezávislý a zaisťuje, že CEPOL vykonáva úlohy stanovené v tomto nariadení. Výkonný riaditeľ predovšetkým zodpovedá za prípravu rozpočtových a plánovacích dokumentov, ktoré sa predkladajú správnej rade, aby o nich rozhodla, za vykonávanie ročného a viacročného pracovného programu CEPOL a ostatných plánovacích dokumentov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Prijatie tohto nariadenia nebude mať žiadny dodatočný finančný vplyv, ako sa uvádza v priloženom legislatívnom finančnom výkaze. Sumy zahrnuté vo finančnom výkaze predstavujú odhadovanú celkovú sumu pre CEPOL v zmysle výdavkov plánovaných na finančné obdobie 2016 – 2020 [oznámenie COM(2013)519] spolu s finančnými prostriedkami vo výške 3,710 mil. EUR, ktoré sú potrebné na vykonávanie mandátu týkajúceho sa schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS).

Na vykonávanie nových úloh súvisiacich s odbornou prípravou príslušníkov orgánov presadzovania práva, t. j. na činnosti potrebné na vykonávanie európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva, bude potrebných dodatočných 4 zamestnancov (ekvivalent plného pracovného času). Osobitnou úlohou týchto dodatočných zamestnancov bude koordinácia 4 zložiek schémy LETS, ako aj zabezpečenie toho, aby sa činnosti odbornej prípravy budovali na základe pravidelnej analýzy potrieb v tejto oblasti a dosahovali vysokú kvalitu výsledkov. Okrem toho 1 FTE (ekvivalent plného pracovného času) bude využitý na účely obsadenia miesta právneho poradcu, v súlade s odporúčaním európskeho ombudsmana. Berúc do úvahy dodatočné pracovné miesta, ktoré sa predpokladali už v oznámení COM(2013)519, sa v roku 2016 využije len 1 dodatočný FTE, a v roku 2017 ďalší dodatočný FTE, pričom dodatočné pracovné miesto, ktoré sa predpokladalo v oznámení COM(2013)519 v roku 2018, by sa malo prednostne poskytnúť už v roku 2017. V záujme dodržiavania súladu s cieľom 5 % zníženia stavu zamestnancov si tieto úpravy počtu zamestnancov navrhovaného v oznámení budú vyžadovať presnú kompenzáciu a preto sa budú realizovať v závislosti od dostupnosti prostriedkov, ktoré sú k dispozícii pre všetky agentúry dohromady v rámci ročných rozpočtových postupov, na základe čoho sa náklady na zamestnancov v období rokov 2016 – 2020 odhadujú na 1,305 mil. EUR.

Odhaduje sa, že v dôsledku presťahovania CEPOL z Bramshillu do Budapešti a rozdielu v korelačnom koeficiente Spojeného kráľovstva sa na nákladoch na zamestnancov ušetrí v období rokov 2016 – 2020 suma vo výške 6,092 mil. EUR (v tejto sume nie je zahrnuté školné detí zamestnancov CEPOL). Poplatky za vzdelávanie detí zamestnancov CEPOL (uvedené školné) budú v tomto období predstavovať dodatočné náklady vo výške 1,868 mil. EUR.

Podľa odhadov by sa počas tohto obdobia malo v dôsledku nižších nákladov na budovu, vybavenie a nižších výdavkov správnej rady ušetriť cca 0,658 mil. EUR.

Pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia bude potrebné presťahovať približne 40 zamestnancov zo súčasného sídla CEPOL v Bramshille v Spojenom kráľovstve do nového miesta pôsobenia, do Budapešti.

Celkovo preto, pokiaľ ide o CEPOL ako nezávislú agentúru so sídlom v Budapešti, bude vplyv tohto legislatívneho návrhu na rozpočet v období rokov 2016 – 2020 predstavovať sumu vo výške 45,383 miliónov EUR.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL) a ktorým sa zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady 2005/681/SVV

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 87 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Európska policajná akadémia (ďalej len „CEPOL“) bola zriadená rozhodnutím Rady 2005/681/SVV¹⁶ ako subjekt, ktorého úlohou je odborná príprava vyšších príslušníkov polície členských štátov, ako aj uľahčenie spolupráce medzi vnútroštátnymi policajnými zbormi, a to prostredníctvom organizovania a koordinácie činností odbornej prípravy s celoeurópskym policajným rozmerom.
- (2) Štokholmský program – otvorená a bezpečná Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich, takisto stanovuje cieľ vytvoriť skutočnú európsku kultúru presadzovania práva zavedením európskych systémov odbornej prípravy a výmenných programov pre všetkých príslušných profesionálov v oblasti presadzovania práva na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie.
- (3) Európska schéma odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (ďalej len „schéma LETS“)¹⁷ je odpoveďou na výzvu Európskej rady v Štokholmskom programe, aby sa skvalitnila odborná príprava v otázkach týkajúcich sa Únie a aby bola systematicky dostupná pre všetky príslušné profesie zapojené do presadzovania práva, pričom je aj odpoveďou na požiadavku Európskeho parlamentu, ktorý žiadal pevnejší rámec EÚ pre justičnú a policajnú odbornú prípravu.
- (4) Rozvoj odbornej prípravy pracovníkov orgánov presadzovania práva na úrovni Únie s cieľom podporiť praktickú spoluprácu a plné vykonávanie schémy LETS je v tomto kontexte jedna z kľúčových priorít.
- (5) Zjednodušenie a zlepšenie fungovania CEPOL v kontexte schémy LETS rozširuje možnosti CEPOL, pokiaľ ide o podporu, rozvoj a koordináciu činností odbornej prípravy pre príslušné orgány presadzovania práva v členských štátoch, a to bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne iniciatívy členských štátov v oblasti odbornej prípravy pracovníkov orgánov presadzovania práva.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV z 20. septembra 2005 o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA) a o zrušení rozhodnutia 2000/820/SVV (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63)

¹⁷ COM(2013) 172 final.

- (6) Na zabezpečenie vysokej kvality, súdržnosti a konzistentnosti odbornej prípravy pracovníkov orgánov presadzovania práva na úrovni Únie by sa mal CEPOL usilovať o to, aby táto príprava bola v súlade so zásadami schémy vzdelávania v oblasti presadzovania práva (LETS). Odborná príprava na úrovni EÚ by mala byť dostupná pre príslušníkov orgánov presadzovania práva bez ohľadu na ich služobné zaradenie. CEPOL by mal zaistiť, aby sa odborná príprava vyhodnocovala a závery z posudzovania potrieb odbornej prípravy boli súčasťou plánov na posilnenie účinnosti budúcich akcií. CEPOL by mal v členských štátoch propagovať uznávanie odbornej prípravy poskytnutej na úrovni Únie.
- (7) S cieľom vyhnúť sa duplicite v rámci činností odbornej prípravy pre príslušných pracovníkov orgánov presadzovania práva, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom existujúcich agentúr Európskej únie a ostatných príslušných orgánov, by mal CEPOL uskutočniť posúdenie strategických potrieb v oblasti odbornej prípravy a riešiť priority Únie v oblasti vnútornej bezpečnosti, ako aj vonkajších aspektov, a to v súlade s príslušnými politickými cyklami.
- (8) CEPOL ako stredisko vzdelávacích činností Únie by mal v záujme dosiahnutia svojich cieľov zachovať a podporovať spoluprácu so sieťou inštitútov odbornej prípravy členských štátov. Jeho činnosť by okrem toho mali podporovať aj „národné jednotky“ zriadené v každom z členských štátov. Činnosti týchto národných jednotiek by mali byť koordinované na úrovni Únie práve zo strany CEPOL.
- (9) V správnej rade CEPOL by mala byť zastúpená Komisia a členské štáty, s cieľom účinne kontrolovať fungovanie CEPOL. Správna rada by sa mala skladať z členov vymenovaných na základe skúseností s riadením organizácií vo verejnom alebo súkromnom sektore a znalostí vnútroštátnej politiky v oblasti odbornej prípravy príslušníkov orgánov presadzovania práva. Správnej rade by sa mali zveriť právomoci potrebné na zostavenie rozpočtu, overenie jeho plnenia, prijatie príslušných finančných pravidiel a stratégie CEPOL, vytvorenie transparentných pracovných postupov na prijímanie rozhodnutí zo strany CEPOL; správnej rade by mali byť ďalej zverené právomoci potrebné na vymenovanie riaditeľa CEPOL, stanovenie ukazovateľov výkonnosti a vykonávanie právomocí menovacieho orgánu v súlade so služobným poriadkom a podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov.
- (10) Na zabezpečenie účinného každodenného fungovania CEPOL by výkonný riaditeľ plniť funkciu jeho štatutárneho orgánu a manažéra, ktorý je pri výkone všetkých svojich úloh úplne nezávislý a ktorý zaisťuje, aby CEPOL vykonával úlohy stanovené v tomto nariadení. Výkonný riaditeľ by mal predovšetkým zodpovedať za prípravu rozpočtových a plánovacích dokumentov, ktoré sa predkladajú správnej rade, aby o nich rozhodla, ako aj za realizáciu ročných a viacročných programov CEPOL a jeho ročných pracovných programov.
- (11) Na účely zabezpečenia vedeckej kvality práce CEPOL by sa mal zriadiť ako nezávislý poradný orgán vedecký výbor, zložený z nezávislých osôb najvyššej akademickej alebo odbornej spôsobilosti v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
- (12) CEPOL by mal zabezpečiť, aby sa ním poskytovaná odborná príprava zameriavala na aktuálny vývoj vo výskume, a takisto by mal aj podporovať vznik silných partnerstiev medzi univerzitami a inštitútmi odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva v členských štátoch.
- (13) CEPOL by sa mal poskytnúť samostatný rozpočet, ktorého príjmy pochádzajú v zásade z príspevkov rozpočtu Únie, aby sa zaručila jeho úplná samostatnosť a nezávislosť. Rozpočtový postup Únie by sa mal uplatňovať, pokiaľ ide o príspevok Únie a akékoľvek ďalšie dotácie, ktoré možno hradiť zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Audit účtovných výkazov by mal vykonávať Dvor audítorov.

- (14) CEPOL by okrem toho mal v záujme plnenia svojich úloh mať možnosť udeľovať granty inštitútom odbornej prípravy a výskumným ústavom členských štátov na účely realizácie kurzov, seminárov a konferencií CEPOL. Granty udelené členským štátom by mali ďalej prispievať k podpore spolupráce medzi inštitútmi odbornej prípravy členských štátov v rámci siete a podporovať vzájomné uznávanie presadzovania práva.
- (15) Na účel plnenia svojho poslania a v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie svojich úloh, by CEPOL mal mať možnosť spolupracovať s ďalšími agentúrami Európskej únie a jej príslušnými orgánmi, ako aj s príslušnými orgánmi tretích krajín a medzinárodnými organizáciami, ktoré majú pôsobnosť vo veciach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a to v rámci pracovných dojednaní uzavretých v súlade s týmto nariadením alebo v rámci pracovných dojednaní uzavretých s národnými inštitútmi odbornej prípravy v tretích krajinách, a to na základe článku 8 rozhodnutia Rady 2005/681/SVV.
- (16) Na CEPOL by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001¹⁸.
- (17) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to zriadenie subjektu zodpovedného za odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva na úrovni Únie, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov navrhovanej činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.
- (18) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané predovšetkým v Charte základných práv Európskej únie, a to najmä právo na ochranu osobných údajov a právo na súkromie, ako ich ochraňujú články 8 a 7 charty a článok 16 zmluvy.
- (19) [V súlade s článkom 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, tieto členské štáty oznámili želanie zúčastniť sa na prijímaní a uplatňovaní tohto nariadenia] ALEBO [Bez toho, aby bol dotknutý článok 4 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa tieto členské štáty nebudú zúčastňovať na prijatí tohto nariadenia a nebudú ním viazané ani nebudú podliehať jeho uplatňovaniu].
- (20) V súlade s článkami 1 a 2 protokolu (č. 22) o postavení Dánska, pripojenom k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Dánsko sa nezúčastňuje na prijímaní tohto nariadenia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

CIELE A ÚLOHY AGENTÚRY

¹⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Článok 1

Zriadenie agentúry Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva

1. Týmto sa zriaďuje agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (ďalej len „CEPOL“) s cieľom podporiť jednotnú európsku politiku odbornej prípravy v tejto oblasti.
2. CEPOL zriadený podľa tohto nariadenia nahrádza CEPOL zriadený rozhodnutím 2005/681/SVV a je jeho právnym nástupcom.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „príslušníci orgánov presadzovania práva“ sú príslušníci policajných, colných a iných náležitých orgánov, a to vrátane orgánov Únie, zodpovedných za predchádzanie závažnej trestnej činnosti, terorizmu a formám trestnej činnosti, ktoré sa týkajú dvoch alebo viacerých členských štátov a ktoré ovplyvňujú spoločné záujmy politik Únie a v boji proti takýmto činnostiam, a za krízové riadenie a medzinárodnú policajnú činnosť v prípade významných udalostí;
- b) „orgány Únie“ sú inštitúcie, subjekty, orgány, misie, úrady a agentúry zriadené Zmluvou o Európskej únii alebo Zmluvou o fungovaní Európskej únie alebo na ich základe;
- c) „medzinárodné organizácie“ sú medzinárodné organizácie a im podriadené subjekty spravujúce sa medzinárodným právom verejným, alebo iné subjekty, ktoré boli zriadené dohodou alebo na základe dohody medzi dvoma alebo viacerými štátmi, ako napr. INTERPOL.

Článok 3

Ciele

1. Cieľom CEPOL je podpora, rozvoj a koordinácia odbornej prípravy pre príslušníkov orgánov presadzovania práva, a to v súlade so schémou odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS), a to najmä v oblasti boja proti závažnej trestnej činnosti, ktorá sa týka dvoch alebo viacerých členských štátov, terorizmu, riadenia vysokorizikových situácií ohrozujúcich verejný poriadok a športových podujatí, plánovania a vedenia misií Únie, ako aj vodcovských schopností v oblasti presadzovania práva a jazykových zručností a predovšetkým s cieľom:
 - a) zvyšovať informovanosť a poznatky o
 - i) medzinárodných nástrojoch a nástrojoch Únie na spoluprácu v oblasti presadzovania práva;
 - ii) orgánoch Únie, predovšetkým o agentúrach Europol, Eurojust a Frontex, ich fungovaní a úlohách;

- iii) právnych aspektoch spolupráce v oblasti presadzovania práva a praktických poznatkoch o prístupe k informačným kanálom;
 - b) povzbudzovať rozvoj regionálnej a dvojstrannej spolupráce medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi, orgánmi Únie a tretími krajinami;
 - c) venovať sa osobitným oblastiam trestného práva a policajnej práce, pri ktorých odborná príprava na úrovni Únie môže mať pridanú hodnotu;
 - d) vytvoriť špecifické spoločné učebné plány pre odbornú prípravu príslušníkov orgánov presadzovania práva na ich účasť na misiách Únie;
 - e) podporovať členské štáty a orgány Únie v činnostiach zameraných na rozšírenie kapacity v oblasti presadzovania práva v tretích krajinách;
 - f) odborne pripraviť školiteľov a pomáhať im v zdokonaľovaní osvedčených vyučovacích postupov a ich výmene.
2. CEPOL vytvára a pravidelne aktualizuje študijné nástroje a metódy a uplatňuje ich so zreteľom na celoživotné vzdelávanie s cieľom upevniť zručnosti príslušníkov orgánov presadzovania práva. CEPOL vyhodnocuje výsledky týchto činností, aby mohol zvýšiť kvalitu, súdržnosť a účinnosť budúcich opatrení.
 3. CEPOL vytvorí sieť inštitútov, ktoré sa v členských štátoch zaoberajú odbornou prípravou pre príslušníkov orgánov presadzovania práva a bude udržiavať kontakt s jedinou národnou jednotkou, ktorá bude v rámci tejto siete fungovať v každom z členských štátov, pričom bude v styku aj so všetkými ostatnými príslušnými orgánmi členských štátov, pomedzi úlohy ktorých patrí aj odborná príprava príslušníkov orgánov presadzovania práva
 4. Vzdelávacie činnosti uvedené v odseku 1 bude vykonávať CEPOL v spolupráci so sieťou inštitútov, ktoré sa v členských štátoch zaoberajú odbornou prípravou, a to v súlade s finančnými pravidlami, ktoré sa uplatňujú na CEPOL.

Článok 4

Úlohy

1. CEPOL pripravuje viacročné analýzy strategických potrieb v oblasti odbornej prípravy a viacročné študijné programy.
2. CEPOL vytvára a realizuje činnosti odbornej prípravy a študijné materiály, ku ktorým patria napríklad:
 - a) kurzy, semináre, konferencie, webové a elektronické vzdelávacie aktivity;
 - b) spoločné učebné plány na zvýšenie informovanosti, odstraňovanie nedostatkov v informovanosti a/alebo spoločný prístup k cezhraničným kriminálnym javom;
 - c) moduly odbornej prípravy odstupňované podľa postupných fáz alebo úrovni komplexnosti zručností, ktoré dané cieľové skupiny potrebujú, a zamerané buď

na vymedzenú geografickú oblasť, špecifickú tematickú oblasť trestnej činnosti alebo na špecifický súbor profesionálnych zručností;

- d) výmenné programy alebo programy na vysielanie príslušníkov orgánov presadzovania práva v rámci operačného prístupu k odbornej príprave.
3. CEPOL na zabezpečenie jednotnej európskej politiky v oblasti odbornej prípravy s cieľom podporovať misie a zvyšovanie kapacít v tretích krajinách:
- a) posudzuje vplyv existujúcich politík a iniciatív odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva súvisiacich s Úniou;
 - b) vytvára a poskytuje odbornú prípravu pre príslušníkov orgánov presadzovania práva členských štátov, aby boli pripravení na účasť na misiách Únie, vrátane možností nadobudnúť príslušné jazykové zručnosti, a to na základe koordinácie s Európskou akadémiou bezpečnosti a obrany;
 - c) vytvára a poskytuje odbornú prípravu pre príslušníkov orgánov presadzovania práva z tretích krajín, a to najmä z krajín, ktoré sú kandidátmi na pristúpenie k Únii a krajín, ktoré sa zúčastňujú na európskej susedskej politike;
 - d) spravuje osobitné fondy vonkajšej pomoci Únie na pomoc tretím krajinám pri rozvoji ich kapacít v príslušných oblastiach politiky v súlade so stanovenými prioritami Únie.
4. CEPOL podporuje vzájomné uznávanie odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva v členských štátoch a súvisiacich platných európskych štandardov kvality.
5. CEPOL môže vykonávať komunikačné činnosti z vlastnej iniciatívy v oblastiach v rámci svojho mandátu. Komunikačné činnosti nemôžu mať negatívny vplyv na úlohy uvedené v odseku 1 a vykonávajú sa v súlade s príslušnými plánmi oznamovania a šírenia informácií prijatými správnou radou.

Článok 5

Výskum súvisiaci s odbornou prípravou

- 1. CEPOL prispieva k rozvoju výskumu súvisiaceho s činnosťami odbornej prípravy, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, najmä pokiaľ ide o boj proti závažnej trestnej činnosti a všeobecnejšie cezhraničné trestnoprávne záležitosti v rámci činností odborného vzdelávania.
- 2. CEPOL propaguje a vytvára partnerstvá s orgánmi Únie, ako aj s verejnými a súkromnými akademickými inštitúciami a podporuje vznik silných partnerstiev medzi univerzitami a inštitútmi odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva v členských štátoch.

KAPITOLA II

SPOLUPRÁCA MEDZI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI A CEPOL

Článok 6

Národné jednotky CEPOL

1. Každý členský štát zriadi alebo určí národnú jednotku zodpovednú za plnenie úloh stanovených v tomto článku. V každom členskom štáte bude jeden pracovník poverený vedením národnej jednotky. Tento vedúci národných jednotiek musí byť národným kontaktným bodom CEPOL. Ak je to možné, vedúcim národnej jednotky musí byť osoba, ktorá zastupuje príslušný členský štát v správnej rade CEPOL.
2. Národné jednotky:
 - a) poskytujú na vlastný podnet CEPOL informácie potrebné na to, aby si CEPOL mohol plniť svoje úlohy;
 - b) prispievajú k účinnej komunikácii a spolupráci CEPOL so všetkými príslušnými inštitútmi odbornej prípravy, vrátane príslušných výskumných inštitútov v rámci členských štátov;
 - c) prispievajú do pracovných programov, ročných kalendárov a na webovú lokalitu CEPOL a podporujú ich;
 - d) odpovedajú na žiadosti CEPOL o poskytnutie informácií a poradenstva.
3. Vedúci národných jednotiek sa na žiadosť správnej rady, resp. výkonného riaditeľa pravidelne stretávajú, aby poskytli pomoc pri riešení operatívnych otázok, a to najmä s cieľom:
 - a) posúdiť a pripraviť návrhy, ktoré zlepšia operatívnu efektívnosť CEPOL a zvýšia angažovanosť členských štátov;
 - b) včas zorganizovať a koordinovať príslušné nominácie osôb, ktoré sa majú zúčastniť na činnostiach na vnútroštátnej úrovni;
 - c) koordinovať realizáciu činností a zasadnutí v rámci ich príslušného členského štátu;
 - d) poskytnúť podporu pri vytváraní výmenného programu pre príslušníkov orgánov presadzovania práva.
4. Každý členský štát vymedzí organizáciu a zamestnancov národnej jednotky podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov.

KAPITOLA III

ORGANIZÁCIA CEPOL

Článok 7

Správna a riadiaca štruktúra

Správnu a riadiacu a štruktúru CEPOL tvorí:

- a) správna rada, ktorá vykonáva funkcie stanovené v článku 9;
- b) výkonný riaditeľ, ktorý plní úlohy stanovené v článku 14;
- c) vedecký výbor pre odbornú prípravu v zmysle článku 15
- d) a prípadne akýkoľvek iný poradný orgán, ktorý správna rada zriadi v súlade s článkom 9 ods. 1.

ODDIEL 1

SPRÁVNA RADA

Článok 8

Zloženie správnej rady

1. Správna rada sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a dvoch zástupcov Komisie, pričom všetci majú hlasovacie právo.
2. Každý člen predstavenstva bude mať náhradníka. Náhradník zastupuje člena správnej rady v čase jeho neprítomnosti.
3. Členovia správnej rady a ich náhradníci sa vymenúvajú na základe svojej odbornosti v oblasti odbornej prípravy príslušníkov orgánov presadzovania práva, pričom sa zohľadňujú príslušné schopnosti v oblasti riadenia, správy a rozpočtu. Všetky strany, ktoré majú svojich zástupcov v správnej rade sa usilujú obmedziť fluktuáciu svojich zástupcov v tejto rade, a to s cieľom zabezpečiť kontinuitu jej činnosti. Všetky strany sa budú usilovať dosiahnuť vyvážené zastúpenie mužov a žien v správnej rade.
4. Funkčné obdobie členov a náhradníkov trvá štyri roky. Toto obdobie sa môže predĺžiť.

Článok 9

Funkcie

1. Správna rada:

- a) prijíma každý rok dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom a v súlade s článkom 10 programový dokument CEPOL obsahujúci viacročné plánovanie a ročný pracovný program na nasledujúci rok;
- b) prijíma dvojtretinovou väčšinou hlasov členov s hlasovacím právom ročný rozpočet CEPOL a plní ďalšie funkcie v súvislosti s rozpočtom CEPOL podľa kapitoly IV;
- c) prijíma konsolidovanú výročnú správu o činnosti CEPOL a do 1. júla každého roka ju zasiela Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov. Táto konsolidovaná výročná správa o činnosti sa zverejňuje;
- d) prijíma rozpočtové pravidlá platiace pre CEPOL v súlade s článkom 20;
- e) prijíma internú stratégiu boja proti podvodom, ktorá je primeraná rizikám podvodov, pričom zohľadňuje náklady a prínosy opatrení, ktoré sa majú vykonať;
- f) vo vzťahu k svojim členom, ako aj k členom vedeckého výboru pre odbornú prípravu prijíma pravidlá na zamedzenie konfliktom záujmov a ich riadenie;
- g) prijíma a pravidelne aktualizuje plány v oblasti osvetly a šírenia informácií uvedené v článku 4, a to na základe analýzy potrieb;
- h) prijme svoj rokovací poriadok;
- i) vo vzťahu k pracovníkom CEPOL vykonáva v súlade s odsekom 2 právomoci zverené menovaciemu orgánu na základe služobného poriadku a právomoci zverené orgánu splnomocnenému uzatvárať pracovné zmluvy na základe podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov¹⁹ („právomoci menovacieho orgánu“);
- i') v súvislosti s plánovaním na rok 2016 prijíma viacročný plán personálnej politiky, berúc do úvahy stanovisko Komisie²⁰;
- j) v súlade s postupom stanoveným v článku 110 služobného poriadku prijíma primerané vykonávacie predpisy na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov;
- k) v prípade potreby vytvára oddelenie vnútorného auditu;
- l) vymenúva výkonného riaditeľa a v prípade potreby predlžuje jeho funkčné obdobie alebo ho odvoláva z funkcie v súlade s článkom 22,

¹⁹ Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností a osobitné opatrenia dočasne sa vzťahujúce na úradníkov Komisie (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1).

²⁰ Tak, ako to predpokladá revidované rámcové nariadenie o rozpočtových pravidlách [delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013], tvoria informácie obsiahnuté v aktuálnom viacročnom pláne personálnej politiky súčasť nového programového dokumentu uvedeného v článku 9 ods. 1 písm. a). Nové pravidlá plánovania sa budú uplatňovať od 1. januára 2016; rok 2017 tak bude prvým rokom, na ktorý sa bude vzťahovať nový programový dokument. Z tohto dôvodu je povinnosť osobitne prijať viacročný plán personálnej politiky len v prípade plánovania na rok 2016.

- m) vymenúva účtovníka podliehajúceho služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorý je pri vykonávaní svojich povinností úplne nezávislý;
 - n) vymenúva členov vedeckého výboru pre odbornú prípravu;
 - o) zabezpečuje primerané nadväzné opatrenia na zistenia a odporúčania vyplývajúce zo správ o internom či externom audite a z hodnotení, ako aj vyšetrovaní Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF);
 - p) pri zvážení prevádzkových aj finančných požiadaviek prijíma všetky rozhodnutia týkajúce sa zriadenia vnútorných štruktúr CEPOL, a v prípade potreby aj rozhodnutia o ich zmene;
 - q) v prípade potreby prijíma iné interné pravidlá.
2. Správna rada v súlade s článkom 110 služobného poriadku prijíma rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a ktorým vymedzuje podmienky, kedy možno toto delegovanie právomoci pozastaviť. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej.
3. Ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, správna rada môže na základe rozhodnutia dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a na subjekty, ktorým ďalej delegoval právomoc, a tieto právomoci vykonávať sama alebo ich delegovať na jedného zo svojich členov alebo iné člena personálu ako výkonného riaditeľa.

Článok 10

Ročné a viacročné plánovanie

1. Správna rada prijme viacročný program a ročný pracovný program každý rok najneskôr do 30. novembra, a to na základe návrhu, ktorý predložil výkonný riaditeľ, a pri zohľadnení stanoviska Komisie a v súvislosti s viacročným plánovaním po porade s Európskym parlamentom a vnútroštátnymi parlamentmi. Správa rada predloží programový dokument Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a vnútroštátnym parlamentom.
- Programový dokument nadobúda definitívnu podobu po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu, pričom sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upraví.
2. Vo viacročnom programe je stanovené celkové strategické plánovanie vrátane cieľov, očakávaných výsledkov a ukazovateľov výkonnosti. Ďalej sa v ňom stanovuje plánovanie zdrojov vrátane viacročného rozpočtu a personálu. Takisto musí zahŕňať aj stratégiu týkajúcu sa vzťahov s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami.

Toto viacročné plánovanie sa vykonáva prostredníctvom ročných pracovných programov a v prípade potreby sa po výsledku externých a interných hodnotení v zmysle článku 31

aktualizuje. Závěry těchto hodnotení se v případě potřeby takisto odrážají v ročním pracovním programu na následující rok.

3. Roční pracovní program zahrnuje podrobné cíle a očekávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje takisto aj opis opatrení, ktoré treba financovať, a odhad finančných a ľudských zdrojov vyčlenených na každé opatrenie v súlade so zásadami zostavovania a riadenia rozpočtu na základe činností. Roční pracovní program musí byť v súlade s viacročným programom uvedeným v odsekoch 1 a 2. Jasne sa v ňom musia stanovovať úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom. Ročné a/alebo viacročné plánovanie musí zahŕňať aj stratégiu týkajúcu sa vzťahov s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami uvedenými v článku 3, ako aj opatrenia súvisiace s touto stratégiou.
4. Keď sa CEPOL uloží nová úloha, správna rada zmení prijatý roční pracovní program.

Všetky významné zmeny v ročním pracovním programe sa prijímajú rovnakým postupom ako pôvodný roční pracovní program. Správna rada môže delegovať právomoc prijímať menej podstatné zmeny v ročním pracovním programe na výkonného riaditeľa.

Článok 11

Predseda

1. Správna rada si spomedzi svojich členov s hlasovacím právom volí predsedu a podpredsedu. Predseda a podpredseda sú volení dvoj tretinovou väčšinou členov správnej rady s hlasovacím právom.
V prípade, že si predseda nemôže plniť svoje povinnosti, automaticky ho zastupuje podpredseda.
2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je štvorročné. Toto funkčné obdobie sa môže jedenkrát obnoviť. Ak sa ich členstvo v správnej rade kedykoľvek počas ich funkčného obdobia skončí, ich funkčné obdobie sa automaticky končí k rovnakému dátumu.

Článok 12

Zasadnutia

1. Zasadnutia správnej rady zvoláva predseda.
2. Výkonný riaditeľ CEPOL sa zúčastňuje na zasadnutiach správnej rady, ale nemá hlasovacie právo.
3. Riadne zasadnutia správnej rady sa konajú aspoň dvakrát ročne. Navyše sa zasadá aj z iniciatívy predsedu, na žiadosť Komisie alebo na žiadosť aspoň tretiny jej členov.
4. Správna rada môže prizvať akékoľvek ďalšie osoby, ktoré môžu významne prispieť k diskusii, aby sa zúčastnili na jej zasadnutiach so statusom pozorovateľov.

5. Členom správnej rady môžu v súlade s rokovacím poriadkom pomáhať poradcovia alebo experti.
6. Funkcie sekretariátu plní pre správnu radu CEPOL.

Článok 13

Pravidlá hlasovania

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 9 ods. 1 písm. a) a b) a článku 22 ods. 7, správna rada prijíma svoje rozhodnutia väčšinou hlasov svojich členov s hlasovacím právom.
2. Každý člen s hlasovacím právom má jeden hlas. V neprítomnosti člena s hlasovacím právom je oprávnený uplatniť jeho hlasovacie právo jeho náhradník.
3. Predseda sa hlasovania zúčastňuje.
4. Výkonný riaditeľ sa hlasovania nezúčastňuje.
5. V rokovacom poriadku správnej rady sa stanovujú podrobnejšie mechanizmy hlasovania, najmä podmienky, za ktorých môže člen konať v mene iného člena.

ODDIEL 2

VÝKONNÝ RIADITEĽ

Článok 14

Povinnosti výkonného riaditeľa

1. CEPOL riadi výkonný riaditeľ. Výkonný riaditeľ zodpovedá správnej rade.
2. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie a správnej rady, je výkonný riaditeľ pri výkone svojich povinností nezávislý a nesmie žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani od žiadneho iného orgánu.
3. Výkonný riaditeľ podáva na vyzvanie Európskemu parlamentu správu o plnení svojich povinností. Rada môže vyzvať výkonného riaditeľa, aby podal správu o plnení svojich povinností.
4. Výkonný riaditeľ je štatutárnym orgánom CEPOL.
5. Výkonný riaditeľ zodpovedá za plnenie úloh, ktoré CEPOL ukladá toto nariadenie. Výkonný riaditeľ zodpovedá najmä za:
 - a) každodennú správu CEPOL;
 - b) predkladanie návrhov správnej rade, pokiaľ ide o zriadenie interných štruktúr CEPOL;

- c) vykonávanie rozhodnutí prijatých správnu radou;
- d) prípravu návrhu ročného pracovného programu a viacročného programu a ich predloženie správnej rade po konzultáciách s Komisiou;
- e) vykonávanie ročného pracovného programu a viacročného programu a podávanie správ o ich vykonávaní správnej rade;
- f) prijatie primeraných vykonávacích predpisov na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, a to v súlade s postupom stanoveným v článku 110 služobného poriadku;
- g) prípravu konsolidovanej výročnej správy o činnosti CEPOL a jej predkladanie správnej rade na schválenie;
- h) prípravu akčného plánu nadväzujúceho na závery správ o internom alebo externom audite a hodnotení, resp. v nadväznosti na vyšetrovania úradu OLAF, a predkladanie správ Komisii dvakrát do roka a pravidelných správ správnej rade;
- i) ochranu finančných záujmov Únie uplatňovaním preventívnych opatrení proti podvodom, korupcii a akýmkoľvek iným nezákonným činnostiam, účinnými kontrolami a vymáhaním neoprávnene vyplatených súm v prípadoch, keď sú zistené nezrovnalosti, a prípadne účinnými, primeranými a odradzujúcimi administratívnymi a finančnými sankciami;
- j) prípravu návrhu stratégie CEPOL v oblasti boja proti podvodom a jej predloženie správnej rade na schválenie;
- k) prípravu návrhu rozpočtových pravidiel platných pre CEPOL;
- l) prípravu návrhu výkazu príjmov a výdavkov CEPOL a plnenie jeho rozpočtu;
- m) pomoc predsedovi správnej rady pri príprave zasadnutí správnej rady;
- n) vykonávanie ďalších úloh vyplývajúcich z tohto nariadenia.

ODDIEL 3

VEDECKÝ VÝBOR PRE ODBORNÚ PRÍPRAVU

Článok 15

Ciele a úlohy

1. Vedecký výbor pre odbornú prípravu je nezávislým poradným orgánom, ktorý zaručuje a usmerňuje vedeckú kvalitu činností CEPOL v oblasti odbornej prípravy. Na tento účel výkonný riaditeľ zapája vedecký výbor pre odbornú prípravu v už počiatočnej fáze do prípravy všetkých dokumentov uvedených v článku 9, pokiaľ sa týkajú odbornej prípravy.

2. Vedecký výbor pre odbornú prípravu tvorí 11 osôb, ktoré v oblastiach obsiahnutých v článku 4 tohto nariadenia požívajú veľkú úctu na akademickom alebo profesionálnom poli pôsobnosti. Správna rada vymenúva členov po transparentnej výzve na predkladanie žiadostí a výberovom konaní, ktoré sa uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie. Členovia správnej rady nemôžu byť členmi vedeckého výboru pre odbornú prípravu. Členovia vedeckého výboru pre odbornú prípravu sú nezávislí. Nesmú požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády alebo akéhokoľvek iného orgánu.
3. CEPOL zverejňuje zoznam členov vedeckého výboru pre odbornú prípravu na svojej internetovej stránke a aktualizuje ho.
4. Funkčné obdobie členov vedeckého výboru pre odbornú prípravu je päť rokov. Toto funkčné obdobie nie je obnoviteľné a členovia výboru môžu byť zbavení funkcie, ak nespĺňajú kritériá nezávislosti.
5. Vedecký výbor pre odbornú prípravu si volí svojho predsedu a podpredsedu na funkčné obdobie päť rokov. Stanoviská prijíma jednoduchou väčšinou. Zvoláva ho predseda najviac štyrikrát ročne. V prípade potreby zvoláva predseda z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie aspoň štyroch členov výboru mimoriadne zasadnutia.
6. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca sú prizvaní na zasadnutia výboru ako pozorovatelia bez hlasovacích práv.
7. Vedeckému výboru pre odbornú prípravu pomáha tajomník, ktorý je zamestnancom CEPOL a ktorého určil výbor a vymenoval výkonný riaditeľ.
8. Vedecký výbor pre odbornú prípravu predovšetkým:
 - a) poskytuje poradenstvo výkonnému riaditeľovi pri vypracovávaní návrhov na ročný pracovný program a ďalších strategických dokumentov s cieľom zabezpečiť ich vedeckú kvalitu a súlad s príslušnými sektorovými politikami a prioritami Únie;
 - b) poskytuje nezávislé stanovisko a poradenstvo správnej rade v otázkach, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti výboru;
 - c) poskytuje nezávislé stanovisko a poradenstvo ku kvalite učebných plánov, k uplatňovaným učebným metódam, študijným možnostiam a vedeckému rozvoju;
 - d) na požiadanie správnej rady alebo výkonného riaditeľa vykonáva všetky ostatné poradenské úlohy týkajúce sa vedeckých aspektov činnosti CEPOL súvisiacej s odbornou prípravou.
9. Ročný rozpočet vedeckého výboru pre odbornú prípravu sa vyčlení ako osobitný rozpočtový riadok v rámci rozpočtu CEPOL.

KAPITOLA IV

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 16

Rozpočet

1. Na každý rozpočtový rok zodpovedajúci kalendárnemu roku sa vypracuje odhad všetkých príjmov a výdavkov CEPOL, ktoré sa zahrnú do rozpočtu CEPOL.
2. Rozpočet CEPOL musí byť z hľadiska príjmov a výdavkov vyrovnaný.
3. Bez toho, aby boli dotknuté iné zdroje, príjmy CEPOL zahŕňajú príspevok Únie uvedený vo všeobecnom rozpočte Európskej únie.
4. CEPOL môže využívať finančné prostriedky Únie prostredníctvom dohôd o delegovaní alebo *ad hoc* grantov a výnimočných grantov v súlade so svojimi rozpočtovými pravidlami uvedenými v článku 20 a ustanoveniami príslušných nástrojov na podporu politik Únie.
5. Výdavky CEPOL zahŕňajú odmeny zamestnancov, výdavky na správu a infraštruktúru a prevádzkové náklady.
6. Rozpočtové záväzky pre akcie v súvislosti s rozsiahlymi projektmi trvajúcimi viac ako jeden finančný rok sa môžu rozdeliť na viac ročných splátok počas niekoľkých rokov.

Článok 17

Zostavovanie rozpočtu

1. Výkonný riaditeľ každý rok vypracuje návrh odhadu príjmov a výdavkov CEPOL na nasledujúci finančný rok, a spolu s plánom pracovných miest ho predkladá správnej rade.
2. Na základe tohto návrhu správna rada zostavuje predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov CEPOL na nasledujúci rozpočtový rok.
3. Predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov CEPOL sa Komisii predkladá každý rok do 31. januára. Správna rada zašle konečný návrh odhadu Komisii do 31. marca.
4. Komisia zašle tento odhad príjmov a výdavkov rozpočtovému orgánu spolu s predbežným návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.
5. Komisia na základe tohto odhadu príjmov a výdavkov v návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktorý predkladá rozpočtovému orgánu podľa článkov 313 a 314 zmluvy, uvedie odhad rozpočtových prostriedkov, ktoré považuje za potrebné, pokiaľ ide o plán pracovných miest a výšky subvencie zo všeobecného rozpočtu.
6. Rozpočtové prostriedky na príspevok Európskej únie pre CEPOL schvaľuje rozpočtový orgán.

7. Plán pracovných miest CEPOL prijíma rozpočtový orgán.
8. Rozpočet CEPOL prijíma správna rada. Stáva sa konečným po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Európskej únie. V prípade potreby sa zodpovedajúcim spôsobom upraví.
9. Na akékoľvek stavebné projekty, ktoré by mohli mať významný vplyv na rozpočet CEPOL, sa vzťahujú ustanovenia delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1271/2013²¹.

Článok 18

Plnenie rozpočtu

1. Za plnenie rozpočtu CEPOL zodpovedá výkonný riaditeľ.
2. Výkonný riaditeľ predkladá každoročne rozpočtovému orgánu všetky informácie týkajúce sa výsledkov postupov hodnotenia.

Článok 19

Účtovná závierka a absolútórium

1. Účtovník CEPOL zašle účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku do 1. marca nasledujúceho rozpočtového roka.
2. CEPOL zašle správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka.
3. Účtovník Komisie zašle Dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku CEPOL konsolidovanú s účtovnou závierkou Komisie do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka.
4. Po doručení pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke CEPOL podľa článku 148 nariadenia o rozpočtových pravidlách vypracuje účtovník konečnú účtovnú závierku CEPOL. Výkonný riaditeľ predkladá túto závierku na posúdenie správnej rade.
5. Správna rada poskytne ku konečnej účtovnej závierke CEPOL stanovisko.
6. Účtovník CEPOL predkladá konečnú účtovnú závierku spoločne so stanoviskom správnej rady Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov do 1. júla nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Konečná účtovná závierka sa v Úradnom vestníku Európskej únie uverejňuje do 15. novembra nasledujúceho roka.
8. Výkonný riaditeľ zasiela Dvoru audítorov odpoveď na jeho pripomienky do 30. septembra. Výkonný riaditeľ zasiela túto odpoveď aj správnej rade.

²¹ Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42.

9. Výkonný riaditeľ predloží Európskemu parlamentu na jeho žiadosť všetky informácie potrebné na plynulé uplatnenie postupu udelenia absolutória za príslušný rozpočtový rok v súlade s článkom 165 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
10. Na odporúčanie Rady, ktorá sa uznáva kvalifikovanou väčšinou, Európsky parlament udelí výkonnému riaditeľovi absolutórium za plnenie rozpočtu v roku N do 15. mája roku N + 2.

Článok 20

Finančné pravidlá

1. Finančné pravidlá uplatniteľné na CEPOL prijíma správna rada po porade s Komisiou. Nesmú sa odchyľovať od delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1271/2013, okrem prípadov, keď je takáto odchýlka nevyhnutne potrebná z dôvodu prevádzky CEPOL a keď na to Komisia vopred udelila súhlas.
2. CEPOL môže udeliť granty bez výzvy na predloženie návrhov pre členské štáty, a to na zabezpečenie odbornej prípravy v súvislosti s úlohami uvedenými v článku 4 ods. 2 a 3.

KAPITOLA V

ZAMESTNANCI

Článok 21

Všeobecne

1. Na zamestnancov CEPOL sa vzťahuje služobný poriadok a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov²² a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie na účely uplatňovania tohto služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.

Článok 22

Výkonný riaditeľ

1. Výkonný riaditeľ pôsobí ako dočasný zamestnanec CEPOL podľa článku 2 písm. a) podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Výkonného riaditeľa vymenúva správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou pri uplatnení otvoreného a transparentného výberového konania.

Na účely uzatvorenia zmluvy s výkonným riaditeľom zastupuje CEPOL predseda správnej rady.

²² Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 15 – 62.

3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je päť rokov. Na konci tohto obdobia Komisia vykoná posúdenie, v ktorom zohľadní hodnotenie výsledkov činnosti výkonného riaditeľa a budúce úlohy a výzvy CEPOL.
4. Správna rada konajúca na návrh Komisie, v ktorom sa zohľadňuje posúdenie uvedené v odseku 3, môže predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa jedenkrát najviac o päť rokov.
5. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie bolo predĺžené, sa na konci celkového obdobia nemôže zúčastniť v ďalšom výberovom konaní na to isté miesto.
6. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia správnej rady konajúcej na návrh Komisie.
7. Správna rada prijíma rozhodnutia o vymenovaní výkonného riaditeľa, predĺžení jeho funkčného obdobia a odvolaní z funkcie na základe dvoj tretinovej väčšiny svojich členov s hlasovacím právom.

Článok 23

Vyslaní národní experti

1. CEPOL môže využívať vyslaných národných expertov.
2. Pravidlá vysielania národných expertov do CEPOL sa stanovujú rozhodnutím správnej rady.

KAPITOLA VI

RÔZNE USTANOVENIA

Článok 24

Právne postavenie

1. CEPOL je orgánom Únie. Má právnu subjektivitu.
2. CEPOL má v každom členskom štáte najširšiu právnu spôsobilosť a spôsobilosť na právne úkony, akú majú právnické osoby podľa práva príslušného členského štátu. Predovšetkým môže nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok a disponovať s ním a byť účastníkom súdnych konaní.
3. Sídlo CEPOL je v Budapešti, Maďarsko.

Článok 25

Výsady a imunity

Na CEPOL a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

Článok 26

Opatrenia týkajúce sa jazyka

1. Na CEPOL sa vzťahujú ustanovenia uvedené v nariadení č. 1²³.
2. O vnútornom jazykovom režime CEPOL rozhoduje správna rada dvojtretinovou väčšinou svojich členov.
3. Prekladateľské služby potrebné na fungovanie CEPOL zabezpečuje Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.

Článok 27

Transparentnosť

1. Na dokumenty v držbe CEPOL sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1049/2001.
2. Správna rada do šiestich mesiacov odo dňa svojho prvého zasadnutia prijme podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1049/2001.
3. Rozhodnutia, ktoré CEPOL prijíma podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001, môžu byť predmetom sťažnosti adresovanej ombudsmanovi alebo predmetom súdneho konania na Súdnom dvore Európskej únie, a to za podmienok stanovených v článku 228, resp. 263 zmluvy.
4. Na spracovanie osobných údajov zo strany CEPOL sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 45/2001²⁴.

Článok 28

Boj proti podvodom

1. V záujme uľahčenia boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu podľa nariadenia (ES) č. 883/2013²⁵ CEPOL do šiestich mesiacov odo dňa začatia svojej činnosti pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetровaní

²³ Nariadenie Rady (ES) č. 920/2005 z 13. júna 2005 o zmene a doplnení nariadenia č. 1 z 15. apríla 1958.

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetřovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999

Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF)²⁶, a prijme primerané opatrenia uplatniteľné na všetkých svojich zamestnancov, a to s použitím vzoru uvedeného v prílohe k uvedenej dohode.

2. Európsky dvor audítorov má právomoc vykonávať na základe dokumentov a na mieste audit všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky Únie zo strany CEPOL.
3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste, a to v súlade s ustanoveniami a postupmi podľa nariadenia (ES) č. 883/2013 a nariadenia (Euratom, ES) č. 2185/96²⁷ na účely zistenia, či v súvislosti s grantom alebo zmluvou financovanou CEPOL nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.
4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, platí, že dohody o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, zmluvy CEPOL, jeho dohody o grante a rozhodnutia o grante musia obsahovať ustanovenia, ktorými sa Európskemu dvoru audítorov a úradu OLAF výslovne udeľuje právomoc na vykonávanie takýchto auditov a vyšetrovaní v rámci ich právomocí.

Článok 29

Bezpečnostné predpisy v oblasti ochrany utajovaných skutočností a citlivých neutajovaných skutočností

CEPOL uplatňuje bezpečnostné zásady zahrnuté v bezpečnostných predpisoch Komisie na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie a citlivých neutajovaných skutočností v zmysle prílohy k rozhodnutiu Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom²⁸. Uplatňovanie bezpečnostných zásad sa vzťahuje okrem iného na ustanovenia týkajúce sa výmeny, spracovania a uchovávania takýchto informácií.

Článok 30

Právna zodpovednosť

1. Zmluvná zodpovednosť CEPOL sa spravuje právom rozhodným pre danú zmluvu.
2. Každá rozhodcovská doložka v zmluve, ktorú uzatvorí CEPOL, musí obsahovať ustanovenie, že právomoc vynášať rozsudky prislúcha Súdnemu dvoru Európskej únie.

²⁶ Medziinštitucionálna dohoda z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15 – 19).

²⁷ Nariadenie Rady (EURATOM, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2 – 5).

²⁸ Rozhodnutie Komisie z 2. augusta 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/844/ES, ESUO, Euratom (2006/548/ES Euratom)

3. Pokiaľ ide o inú ako zmluvnú zodpovednosť, CEPOL je povinný v súlade so všeobecnými zásadami, ktoré sú spoločné pre právne poriadky členských štátov, nahradiť všetky škody, ktoré spôsobia jeho útvary alebo zamestnanci pri plnení svojich úloh.
4. V sporoch o náhradu škody v zmysle odseku 3 má právomoc rozhodovať Súdny dvor Európskej únie.
5. Osobná zodpovednosť zamestnancov voči CEPOL sa riadi ustanoveniami služobného poriadku alebo podmienok zamestnávania, ktoré sa na nich vzťahujú.

Článok 31

Hodnotenie a preskúmanie

1. Komisia najneskôr päť rokov po dni uvedenom v článku 41 a potom raz za päť rokov dá vypracovať hodnotenie s cieľom posúdiť najmä vplyv, účinnosť a efektívnosť CEPOL a jeho pracovných postupov. Hodnotenie sa zameria najmä na prípadnú potrebu upraviť mandát CEPOL a finančné dôsledky takejto úpravy.
2. Hodnotiacu správu spolu s jej závermi predkladá Komisia Európskemu parlamentu, Rade a riadiacej rade. Výsledky hodnotenia sa zverejnia.
3. Pri príležitosti každého druhého hodnotenia sa posúdia aj výsledky dosiahnuté CEPOL vzhľadom na jeho ciele, mandát a úlohy. Ak Komisia dospeje k záveru, že existencia CEPOL už nie je vzhľadom na stanovené ciele, mandát a úlohy odôvodnená, môže navrhnúť príslušnú zmenu alebo zrušenie tohto nariadenia.

Článok 32

Administratívne vyšetrovania

Činnosti CEPOL podliehajú kontrole európskeho ombudsmana v súlade s ustanoveniami článku 228 zmluvy.

Článok 33

Spolupráca s orgánmi Únie, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami

1. CEPOL je otvorený pre účasť tretích krajín, ktoré na tento účel uzatvorili dohody s Úniou.
2. Ak je to potrebné pre vykonávanie jeho úloh, CEPOL môže nadviazať a udržiavať spoluprácu s orgánmi Únie v súlade s cieľmi týchto orgánov, s orgánmi tretích krajín, inštitútmi odbornej prípravy tretích krajín, medzinárodnými organizáciami a súkromnými subjektmi.
3. V súlade s odsekom 1 a 2 sa pripravujú dojednania, ktoré upravujú najmä povahu, rozsah a spôsob, akým sa príslušné tretie krajiny môžu zúčastňovať na práci CEPOL, vrátane ustanovení týkajúcich sa účasti na iniciatívach uskutočňovaných CEPOL, finančných

príspevkov a zamestnancov. Pokiaľ ide o zamestnanecké otázky, uvedené pravidlá musia byť za každých okolností v súlade so služobným poriadkom.

4. CEPOL bude spolupracovať s orgánmi Únie, príslušnými vo veciach upravených v tomto nariadení a uvedených v odseku 2 v rámci pracovných dohôd uzavretých s týmito orgánmi v súlade s týmto nariadením, resp. s príslušnými ustanoveniami rozhodnutia 2005/681/SVV. Takéto pracovné dohody sa môžu uzavrieť len so súhlasom správnej rady a Komisia ich musí vopred schváliť.

Článok 34

Dohoda o sídle a prevádzkové podmienky

1. Potrebné ustanovenia o poskytnutí sídla CEPOL v Maďarsku a o zariadeniach, ktoré tento členský štát sprístupní, ako aj osobitné pravidlá, ktoré sa v hostiteľskom členskom štáte vzťahujú na výkonného riaditeľa, členov správnej rady, zamestnancov CEPOL a členov ich rodín, sa vymedzia v dohode o sídle medzi CEPOL a Maďarskom, ktorá sa uzavrie po schválení správnou radou a najneskôr dva roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.
2. Hostiteľský členský štát CEPOL zabezpečí čo najlepšie podmienky na zaistenie jeho fungovania vrátane viacjazyčného a európsky orientovaného vzdelávania a primeraných dopravných spojení.

KAPITOLA VII

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 35

Všeobecné právne nástupníctvo

1. CEPOL, ako ho zriaďuje toto rozhodnutie, je všeobecným právnym nástupcom pre všetky zmluvy, ktoré uzavrela, všetky záväzky, ktoré prijala, a majetok, ktorý nadobudla EPA zriadená rozhodnutím 2005/681/SVV.
2. Toto nariadenie nemá vplyv na právnu silu dohôd, ktoré uzatvorila Európska policajná akadémia zriadená rozhodnutím 2005/681/SVV pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Dohoda o sídle uzatvorená na základe rozhodnutia 2005/681/SVV sa ukončí dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia.

Článok 36

Prechodné opatrenia týkajúce sa správnej rady

1. Funkčné obdobie členov správnej rady CEPOL stanovené na základe článku 10 rozhodnutia 2005/681/SVV sa skončí ... [dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].
2. Správna rada zriadená na základe článku 10 rozhodnutia 2005/681/SVV v období medzi ... [dňom nadobudnutia účinnosti *tohto nariadenia*] a ... [dňom začatia uplatňovania *tohto nariadenia*]:
 - a) vykonáva funkcie správnej rady uvedené v článku 9 tohto nariadenia;
 - b) pripravuje prijatie pravidiel *uplatňovania nariadenia (ES) č. 1049/2001 v súvislosti s dokumentmi CEPOL, ako sa uvádza v článku 27 tohto nariadenia* a pravidiel týkajúcich sa povinnosti zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť a ochrany *citlivých informácií* a utajovaných skutočností EÚ podľa článku 29 tohto nariadenia;
 - c) pripravuje všetky nástroje potrebné na uplatňovanie tohto nariadenia;
 - d) *preskúmava interné pravidlá a opatrenia prijaté správnou radou na základe rozhodnutia 2005/681/SVV, aby správna rada zriadená podľa článku 8 tohto nariadenia mohla prijať rozhodnutie podľa jeho článku 40.*

Článok 37

Prechodné opatrenia týkajúce sa výkonného riaditeľa a zamestnancov

1. Riaditeľ CEPOL, vymenovaný na základe článku 11 ods. 1 rozhodnutia 2005/681/SVV, vykonáva až do konca svojho funkčného obdobia povinnosti výkonného riaditeľa podľa článku 14 tohto nariadenia. Ostatné podmienky jeho zmluvy zostávajú nezmenené. Ak sa jeho funkčné obdobie končí po ... [dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], ale pred [dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia], automaticky sa predĺži do jedného roku po ... [dni začatia uplatňovania tohto nariadenia].
2. Ak výkonný riaditeľ odmieta alebo nemôže konať v súlade s odsekom 1, správna rada vymenuje dočasného výkonného riaditeľa, ktorý bude plniť jeho povinnosti počas obdobia nepresahujúceho 18 mesiacov, až kým sa neuskutoční vymenovanie v súlade s článkom 22.
3. Týmto nariadením nie sú dotknuté práva a povinnosti pracovníkov zamestnaných na základe rozhodnutia 2005/681/SVV.
4. Pracovné zmluvy zamestnancov uvedených v treťom odseku možno obnoviť na základe tohto nariadenia v súlade so služobným poriadkom a podmienkami zamestnávania.

Článok 38

Prechodné rozpočtové ustanovenia

Postup udelenia absolutória, pokiaľ ide o rozpočty schválené na základe článku 25 rozhodnutia 2005/681/SVV, sa vykonáva v súlade s pravidlami stanovenými v rozhodnutí 2005/681/SVV.

KAPITOLA VIII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 39

Zrušenie

Toto nariadenie nahrádza rozhodnutie 2005/681/SVV od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia.

Článok 40

Zachovanie platnosti interných pravidiel prijatých správnu radou

Interné pravidlá a opatrenia, ktoré prijala správna rada na základe rozhodnutia 2005/681/SVV zostávajú v platnosti po [dni začatia uplatňovania tohto nariadenia], ak správna rada na základe uplatňovania tohto nariadenia nerozhodne inak.

Článok 41

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Nariadenie sa uplatňuje od [dátum uplatňovania].

Články 36, 37 a 38 sa však uplatňujú odo ... dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament Za Radu
predseda*

predseda

Legislatívny finančný výkaz – „Agentúry“

k

ROZHODNUTIE KOMISIE

o interných pravidlách plnenia všeobecného rozpočtu Európskej únie (oddielu Európskej komisie), určené útvarami Komisie

[prikladá sa k všetkým návrhom alebo iniciatívam predkladaným legislatívnemu orgánu v súvislosti so subjektmi podľa článku 208 nariadenia o rozpočtových pravidlách

(článok 31 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článok 19 vykonávacích predpisov)]

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1** Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2** Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3** Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4** Ciele
- 1.5** Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6** Trvanie a finančný vplyv
- 1.7** Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1** Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2** Systémy riadenia a kontroly
- 2.3** Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1** Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2** Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky [subjektu]*
 - 3.2.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje [subjektu]*
 - 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. Príspevky od tretích strán*
- 3.3** Odhadovaný vplyv na príjmy

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL), ktorým sa zrušuje a nahrádza rozhodnutie Rady 2005/681/SVV o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA)

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB²⁹

Politická oblasť: VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI (hlava 18)

Činnosť: 18.02 Vnútna bezpečnosť

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**³⁰

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Európska policajná akadémia (EPA), ktorá bola zriadená v roku 2000 na základe rozhodnutia Rady, sa stala agentúrou EÚ v roku 2005 (na základe rozhodnutia Rady 2005/681/SVV). CEPOL je fórom pre vyšších policajných dôstojníkov z celej Európy s cieľom podporiť cezhraničnú spoluprácu v boji proti zločinu a v oblasti udržiavania verejnej bezpečnosti, práva a poriadku.

V Štokholmskom programe sa stanovuje, že je nevyhnutné skvalitniť odbornú prípravu v otázkach týkajúcich sa Únie v záujme podpory skutočnej európskej justičnej kultúry a kultúry presadzovania práva a že cieľom by mali byť európske systémy odbornej prípravy. Komisia preto ešte pred týmto návrhom nového nariadenia predložila návrh európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (Law Enforcement Training Scheme – LETS), ktorá by nadviazala na činnosti v súčasnosti vykonávané EPA, pričom treba mať na zreteli, že EPA by bola schopná implementovať LETS len čiastočne, keďže jej pôsobnosť je obmedzená len na vyšších dôstojníkov.

1.4.2. Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Osobitný cieľ č.

Osobitný cieľ č. 1: Koordinovať príslušnú odbornú prípravu príslušníkov orgánov presadzovania práva a ich výmeny na úrovni EÚ.

Osobitný cieľ č. 2: Koordinovať uplatňovanie schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS)

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

18.02 – Vnútna bezpečnosť

²⁹

ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

³⁰

Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uvedte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Odborná príprava pracovníkov orgánov presadzovania práva, s cieľom zvýšiť úroveň policajnej činnosti v rámci EÚ, posilniť vzájomnú dôveru orgánov presadzovania práva a prispieť k spoločnej európskej kultúre v oblasti presadzovania práva, a tým zvýšiť účinnosť reakcie EÚ na spoločné problémy týkajúce sa bezpečnosti.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uvedte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

- počet analýz potrieb,
- počet produktov na zabezpečenie kvality,
- počet spoločných učebných plánov,
- počet modulov odbornej prípravy (vrátane elektronických),
- počet zrealizovaných kurzov,
- počet zorganizovaných výmen,
- spokojnosť používateľov.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Odborná príprava v oblasti presadzovania práva, ktorú zabezpečí CEPOL, zlepši úroveň policajnej činnosti v rámci EÚ, posilní vzájomnú dôveru orgánov presadzovania práva a prispeje k spoločnej európskej kultúre v tejto oblasti, čím sa zvýši účinnosť reakcie EÚ na spoločné problémy týkajúce sa bezpečnosti.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Pridaná hodnota zapojenia EÚ do odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva spočíva v zabezpečení koordinovaného prístupu k jej zostaveniu a zavedeniu. V tejto oblasti sa už veľa urobilo, a to tak na národnej úrovni členskými štátmi, ako aj na úrovni EÚ. Ako sa vysvetľuje v oznámení Komisie o európskej schéme odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS), je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie, napr. zabezpečiť, aby odborná príprava zodpovedala potrebám súvisiacim s tými druhmi trestnej činnosti, ktorých riešenie je pre EÚ prioritou, a zaistiť jednotný prístup k poskytovaniu odbornej prípravy na úrovni EÚ v súlade s najvyššími normami kvality.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Oznámenie Komisie o európskej schéme odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS) vychádza z mapovania situácie vykonaného v roku 2012 Európskou policajnou akadémiou, ako aj z rozsiahlych konzultácií s expertmi z členských štátov a z agentúr pôsobiacich v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí. Výsledky poukázali na potrebu koordinovanejšieho prístupu, v rámci ktorého by agentúra EÚ mala zohrávať významnú úlohu ako hybná sila a koordinátor zavedenia tejto schémy, a to v úzkej spolupráci s ďalšími agentúrami a vnútroštátnymi strediskami odbornej prípravy. Činnosť CEPOL bola predmetom päťročného hodnotenia dokončeného v roku 2011 a externej štúdie vypracovanej na žiadosť Komisie v rámci prípravy posúdenia vplyvu na účely vypracovania legislatívneho návrhu.

Výsledky ukázali, že je potrebné zlepšiť odbornú prípravu súvisiacu s európskym rozmerom policajnej činnosti, koordináciu medzi Európskou policajnou akadémiou, členskými štátmi a ďalšími agentúrami, a takisto súčasné riadenie a štruktúru Európskej policajnej akadémie.

1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými finančnými nástrojmi*

CEPOL spolupracuje s ostatnými agentúrami EÚ v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (vrátane Europolu, agentúry FRONTEX a Agentúry pre základné práva). CEPOL zabezpečí súdržný rozvoj odbornej prípravy a umožní vyhnúť sa duplicite v rámci činností odbornej prípravy pre príslušné orgány presadzovania práva, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom existujúcich európskych agentúr a ostatných príslušných orgánov, a to tým, že uskutoční posúdenie strategických potrieb v oblasti odbornej prípravy a umožní riešiť priority EÚ v oblasti vnútornej bezpečnosti, ako aj vonkajších aspektov, a to v súlade s príslušnými politickými cyklami.

1.6. **Trvanie a finančný vplyv**

- ☐ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**
- ☐ Návrh/iniciatíva sú v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
- ☐ Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.
- ☒ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od 1. 1. 2016 do 31. 3. 2016, a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. **Plánovaný spôsob hospodárenia³¹**

Od rozpočtu na rok 2014

- ☐ **Priame hospodárenie** na úrovni Komisie
 - ☐ prostredníctvom výkonných agentúr
 - ☐ **Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi
- ☒ **Nepriame hospodárenie** so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:
 - ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te);
 - ☐ Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond;
 - ☒ subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
 - ☐ verejnoprávne subjekty;
 - ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;
 - ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;
 - ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.

Poznámky:

³¹ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Na základe nariadenia bude mať CEPOL povinnosť každoročne vypracovať programový dokument CEPOL obsahujúci viacročné plánovanie a ročný pracovný program. Okrem toho Komisia každých päť rokov zadá vypracovanie hodnotenia s cieľom posúdiť najmä vplyv, účinnosť a efektívnosť CEPOL a jej pracovných postupov. Hodnotenie sa zameria najmä na prípadnú potrebu upraviť mandát CEPOL a finančné dôsledky takejto úpravy.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

Premena CEPOL na agentúru zodpovednú za zavedenie schémy LETS a koordináciu vzdelávania na úrovni EÚ by mohlo byť vnímané zainteresovanými stranami ako príliš ambiciózne, keď sa do úvahy zoberie súčasná veľkosť CEPOL. Z tohto dôvodu je nutné, aby sa zmena mandátu CEPOL odrazila aj v jeho novej štruktúre a systéme riadenia.

Ďalej je potrebné zobrať do úvahy aj riziká týkajúce sa presťahovania agentúry do jej nového sídla – najmä pokiaľ ide o zamestnancov.

2.2.2. Plánovaný spôsob kontroly

CEPOL podlieha týmto kontrolám: rozpočtovej kontrole, vnútornému auditu, výročným správam Dvora audítorov Európskej únie, každoročnému udeľovaniu absolútorí na plnenie rozpočtu EÚ a možnému vyšetrovaniu úradu OLAF, ktoré predovšetkým umožňuje zabezpečiť riadne využívanie rozpočtových prostriedkov pridelených agentúram.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

Na účely boja proti podvodom, korupcii a inej nezákonnej činnosti sa na agentúru bez obmedzení uplatňujú ustanovenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013, tak ako je uvedené v článku 28 nariadenia.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradi, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Názov]		krajín EZVO ³³	kandidátskych krajín ³⁴	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
3	18.0205 – Európska policajná akadémia (CEPOL)	DRP	Nie	Nie	Nie	Nie

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradi, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Názov]		krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách

³² DRP = Diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = Nediferencované rozpočtové prostriedky.

³³ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

³⁴ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	3	Bezpečnosť a občianstvo
---	----------	--------------------------------

CEPOL			2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
Hlava 1	Závazky	(1)						
	Platby	(2)						
Hlava 2	Závazky	(1a)						
	Platby	(2a)						
Hlava 3	Závazky	(3a)						
	Platby	(3b)						
Rozpočtové prostriedky pre CEPOL SPOLU	Závazky	= 1 + 1a + 3	8,641	8,813	9,126	9,308	9,495	45,383
	Platby	=2+2a + (3b)	8,641	8,813	9,126	9,308	9,495	45,383

Poznámka:

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
GR: Vnútorne záležitosti							
• Ľudské zdroje		0,132	0,132	0,132	0,132	0,132	0,660
• Ostatné administratívne výdavky		0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,015
SPOLU PRE GR PRE VNÚTORNÉ ZÁLEŽITOSTI	Rozpočtové prostriedky	0,135	0,135	0,135	0,135	0,135	0,675

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závázky spolu = Platby spolu)	0,135	0,135	0,135	0,135	0,135	0,675
---	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	8,776	8,948	9,261	9,443	9,63	46,058
	Platby	8,776	8,948	9,261	9,443	9,63	46,058

3.2.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky CEPOL

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy			Rok 2016		Rok 2017		Rok 2018		Rok 2019		Rok 2020		SPOLU	
	Druh ³⁵	Priem erné náklad y	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Počet	Nákla dy	Celk ový poče t	Náklady spolu
↓														
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 ³⁶ Koordinovať vykonávanie politiky EÚ týkajúcej sa odbornej prípravy príslušníkov orgánov presadzovania práva a poskytovať relevantnú odbornú prípravu a výmeny na úrovni EÚ														
– Výstup	Koordiná cia	0,201	5	0,955	5	0,974	5	1,009	5	1,029	5	1,049	25	5,015
– Výstup	Spoločné učebné plány, moduly odbornej prípravy a moduly elektronic	0,103	15	1,469	15	1,498	15	1,552	15	1,582	15	1,614	75	7,715

³⁵ Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

³⁶ Ako je uvedené v oddiele 1.4.2. „Osobitné ciele...“.

– Výstup	Počet uskutočnených kurzov	0,034	113	3,673	113	3,746	113	3,879	113	3,956	113	4,036	565	19,289
– Výstup	Počet zorganizovaných výmen	0,003	490	1,249	490	1,273	490	1,319	490	1,345	490	1,372	2450	86,558
Osobitný cieľ č. 1 medzisúččet				7,345		7,491		7,758		7,912		8,071		38,577
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2 Zavedenie systému vzdelávania v oblasti presadzovania práva														
– Výstup	Koordinácia 4 zložiek systému, analýza potrieb a zabezpečenie kvality výrobkov	0,272	5	1,296	5	1,322	5	1,368	5	1,396	5	1,424	25	6,806
Osobitný cieľ č. 2 medzisúččet				1,296		1,322		1,368		1,396		1,424		6,806
NÁKLADY SPOLU				8,641		8,813		9,126		9,308		9,495		45,383

3.2.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje CEPOL

3.2.3.1. Zhrnutie

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
- v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Ľudské zdroje	2016	2017	2018	2019	2020	2016 – 2020
Pracovné miesta z plánu pracovných miest (počet osôb)	28	30	30	30	30	
– z toho AD	17	19	19	19	19	
– z toho AST	11	11	11	11	11	
Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)	20	16	16	16	16	
– z toho zmluvní zamestnanci	10	10	10	10	10	
– z toho vyslaní národní experti (VNE)	10	6	6	6	6	
Celkový súčet pracovných miest	48	46	46	46	46	

Výdavky na zamestnancov	2016	2017	2018	2019	2020	2016 – 2020
Pracovné miesta z plánu pracovných miest	2,762	2,913	3,014	3,014	3,014	14,716
– z toho AD	1,657	1,808	1,909	1,909	1,909	9,191
– z toho AST	1,105	1,105	1,105	1,105	1,105	5,525
Externí zamestnanci	1,008	1,008	0,889	0,889	0,889	4,682
– z toho zmluvní zamestnanci	0,533	0,533	0,533	0,533	0,533	2,664
– z toho vyslaní národní experti (VNE)	0,475	0,475	0,356	0,356	0,356	2,018
Personálne výdavky spolu	3,770	3,921	3,902	3,902	3,902	19,398

Poznámka:

Plán pracovných miest CEPOL na rok 2014 je: 27 TA (16 AD + 11 AST), 10 VRP a 5,5 VNE. Cieľom tohto subjektu je v roku 2016 prijať dodatočného dočasného zamestnanca na miesto právneho poradcu (1 AD), ako to odporúčal európsky ombudsman. 3 pracovné miesta na účely európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS) sú už zahrnuté v neznížení zamestnancov CEPOL na 25 v súlade s oznámením COM(2013)519 z 10. 7. 2013, pričom jedno z troch dodatočných pracovných miest je poskytnuté len v roku 2018. Predpokladá sa, že na účely európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS) bude nutné prijať v roku 2017 ešte jedného dodatočného zamestnanca (+ 1 AD), a preto by malo byť uvedené dodatočné pracovné miesto pridelené prednostne. . 4 zamestnanci na účely európskej schémy odbornej prípravy v oblasti presadzovania práva (LETS) budú zodpovední za koordináciu 4 zložiek schémy LETS, pričom ich úlohou bude zabezpečiť, aby sa činnosti odbornej prípravy budovali základe pravidelnej analýzy potrieb v tejto oblasti a zabezpečovali vysokú kvalitu výsledkov.

Vzhľadom na to, že pridelenie 3 dodatočných zamestnancov pre CEPOL sa už uvádza v oznámení COM(2013)519, na rok 2016 bude nutné prednostne prideliť len 1 ekvivalent plného pracovného času, zatiaľ čo v roku 2017 bude potrebné nájsť ďalšieho jedného dodatočného zamestnanca, a to v závislosti od dostupných zdrojov, ktoré budú k dispozícii pre všetky agentúry dohromady v rámci príslušných ročných rozpočtových postupov.

Všetky personálne náklady boli vypočítané na základe usmernení GR pre rozpočet z 8. 8. 2013: 1 TA = 132 000 EUR ročne, 1 ZZ = 70 000 EUR ročne, 1 VNE = 78 000 EUR ročne. Pri výpočte miezd bol uplatnený opravný koeficient pre HU (76,1 %).

3.2.3.2. Odhadované potreby pracovných miest z plánu pracovných miest a externých zamestnancov

PRACOVNÉ MIESTA Z PLÁNU PRACOVNÝCH MIEST

Funkčná skupina a platová trieda	2016 Dočasné pracovné miesta	2017 Dočasné pracovné miesta	2018 Dočasné pracovné miesta	2019 Dočasné pracovné miesta	2020 Dočasné pracovné miesta
AD 16					
AD 15					
AD 14			1	1	1
AD 13	1	1			
AD 12			1	2	2
AD 11	1	2	2	2	2
AD 10	2	2	2	2	2
AD 9	3	3	3	3	4
AD 8					
AD 7	2	2	2	2	2
AD 6					
AD 5	8	9	8	7	8
Súčet AD	17	19	19	19	19
AST 11					
AST 10					
AST 9					
AST 8			1	2	2
AST 7		1	1	1	2
AST 6	1	1	1	1	1
AST 5	2	2	2	2	2
AST 4	2	2	2	2	2
AST 3	6	5	4	3	2
AST 2					
AST 1					
Súčet AST	11	11	11	11	11
AST/SC 6					
AST/SC 5					
AST/SC 4					
AST/SC 3					
AST/SC 2					

AST/SC 1					
AST/SC spolu					
SPOLU	28	30	30	30	30

EXTERNÍ ZAMESTNANCI

Zmluvní zamestnanci	2016 odhad*	2017 odhad*	2018 odhad*	2019 odhad*	2020 odhad*
FG IV	2	2	2	2	2
FG III	7	7	7	7	7
FG III	1	1	1	1	1
FG I					
Spolu	10	10	10	10	10

Vyslání národní experti	2016 odhad*	2017 odhad*	2018 odhad*	2019 odhad*	2020 odhad*
Spolu	10	6	6	6	6

* odhad na základe priemerných nákladov

Údaje uvedené v tomto pláne sú orientačné. Plán pracovných miest pre jednotlivé roky podlieha rozhodnutiu rozpočtového orgánu. Zvýšenie tried v rámci tohto plánu nie je automatické, pokiaľ ide o zamestnancov, na ktorých sa vzťahujú zvyčajné postupy hodnotenia a reklasifikácie.

3.2.3.3. Odhadované potreby ľudských zdrojov pre príslušné GR

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa zaokrúhľujú na celé čísla (alebo najviac na jedno desatinné miesto)

	Rok 2015	Rok 2016	rok 2017	rok 2018	Rok 2019	Rok 2020
18 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)	1	1	1	1	1	1
SPOLU	1	1	1	1	1	1

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Zastupujú Komisiu v riadiacej rade agentúry, Vypracúvajú stanoviská Komisie k ročnému pracovnému programu a monitorujú jeho vykonávanie, Monitorujú plnenie rozpočtu, Pomáhať agentúre pri rozvoji jej činnosti v súlade s politikami EÚ, a to aj prostredníctvom účasti na stretnutiach odborníkov.
--------------------------------	--

Opis výpočtu nákladov pre ekvivalent plného pracovného času by mal byť zahrnutý v prílohe, oddiel 3.

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca³⁷.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

[...]

3.2.5. Príspevky od tretích strán

- ☒ Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- ☐ Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Spolufinancované prostriedky SPOLU								

³⁷

Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody na roky 2007 až 2013.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - ☐ vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúc om rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ³⁸						
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
Článok									

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv.

[...]

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

[...]

³⁸

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.

PRÍLOHA
K LEGISLATÍVNEMU FINANČNÉMU VÝKAZU

Názov návrhu/iniciatívy:

Rozhodnutie Komisie o interných pravidlách plnenia všeobecného rozpočtu Európskej únie (oddielu Európskej komisie), určené útvarom Komisie

- 1. POTREBNÉ ĽUDSKÉ ZDROJE A NEVYHNUTNÉ NÁKLADY NA TIETO ZDROJE**
- 2. OSTATNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY**
- 3. SPÔSOBY POUŽÍVANÉ NA VÝPOČET ODHADOVANÝCH NÁKLADOV**
 - 3.1. Ľudské zdroje**
 - 3.2. Ostatné administratívne výdavky**

Táto príloha musí byť priložená k legislatívnemu finančnému výkazu počas konzultácie útvarov.

Tabuľky údajov slúžia ako zdroj tabuliek uvedených v legislatívnom finančnom výkaze. Sú určené výhradne na interné použitie v rámci Komisie.

1. POTREBNÉ ĽUDSKÉ ZDROJE A NEVYHNUTNÉ NÁKLADY NA TIETO ZDROJE

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU		rok 2016		rok 2017		rok 2018		rok 2019		rok 2020		SPOLU	
		Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)													
18 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)	AD	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,660
	AST												
XX 01 01 02 (delegácie Únie)	AD												
	AST												
• Externí zamestnanci ³⁹													
XX 01 02 01 (celkový rozpočet)	ZZ												
	VNE												
	DAZ												
XX 01 02 02 (delegácie Únie)	ZZ												
	MZ												
	VNE												
	DAZ												
	PED												
Iné rozpočtové riadky (uved'te)													
Medzisúčet – OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU		1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,660

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

³⁹ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Mimo OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU		rok 2016		rok 2017		rok 2018		rok 2019		rok 2020		SPOLU	
		Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky	Ekvivalent plného pracovného času	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)													
10 01 05 02 (priamy výskum)	AD												
	AST												
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)	AD												
	AST												
• Externí zamestnanci ⁴⁰													
XX 01 04 yy Čiastkový strop pre externých zamestnancov v rámci operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).	– ústredie	ZZ											
		VNE											
		DAZ											
	– delegácie Únie	ZZ											
		MZ											
		VNE											
		DAZ											
		PED											
XX 01 05 02 (nepriamy výskum)	ZZ												
	VNE												
	DAZ												
10 01 05 02 (priamy výskum)	ZZ												
	VNE												
	DAZ												
Iné rozpočtové riadky (uved'te)													
Medzisúčet – mimo OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU													
XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu SPOLU		1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,132	1	0,660

⁴⁰ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

2. NÁKLADY NA OSTATNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ (Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v tejto tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU						
<u>ústredie:</u>						
18 01 02 11 01 – Služobné cesty a výdavky na reprezentáciu	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,015
XX 01 02 11 02 – Stretnutia a konferencie						
XX 01 02 11 03 – Výbory ⁴¹						
XX 01 02 11 04 – Štúdie a konzultácie						
XX 01 03 01 03 – Zariadenia IKT ⁴²						
XX 01 03 01 04 – Zariadenia IKT ⁴						
Iné rozpočtové riadky (v prípade potreby uveďte)						
<u>delegácie Únie</u>						
XX 01 02 12 01 – Služobné cesty, konferencie a výdavky na reprezentáciu						
XX 01 02 12 02 – Ďalšie vzdelávanie úradníkov						
XX 01 03 02 01 – Kúpa, prenájom a súvisiace výdavky						
XX 01 03 02 02 – Zariadenie, nábytok, dodávky a služby						
Medzisúččet – OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,015

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

⁴¹ Uveďte druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.

⁴² IKT: Informačné a komunikačné technológie

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2016	Rok 2017	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
Mimo OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU						
XX 01 04 yy - Výdavky na technickú a administratívnu pomoc (okrem externých zamestnancov) z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“)						
– ústredie						
– delegácie Únie						
XX 01 05 03 – Ostatné výdavky na riadenie – nepriamy výskum						
10 01 05 03 – Ostatné výdavky na riadenie – priamy výskum						
Iné rozpočtové riadky (v prípade potreby uveďte)						
Medzisúčet – mimo OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU						

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

SPOLU OKRUH 5 a mimo OKRUH 5 viacročného finančného rámca SPOLU	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,015
--	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

Potrebné administratívne rozpočtové prostriedky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť radiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od existujúcich rozpočtových obmedzení.

3. SPÔSOBY POUŽÍVANÉ NA VÝPOČET ODHADOVANÝCH NÁKLADOV

3.1. Ľudské zdroje

V tejto časti sa stanovuje spôsob výpočtu používaný na odhad ľudských zdrojov, ktoré sa považujú za nevyhnutné (predpoklady týkajúce sa pracovného zaťaženia, ako aj konkrétne pracovné miesta (pracovné profily Sysper 2), kategórie zamestnancov a zodpovedajúce priemerné náklady)

OKRUH 5 viacročného finančného rámca

Pozn.: Priemerné náklady pre každú kategóriu zamestnancov v ústredí sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb:
http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.html#forms

- Úradníci a dočasní zamestnanci
Priemerné náklady na 1 AD sú 132 000 EUR ročne; údaj uvedený na základe obežníka GR pre rozpočet rto RUF z 8. 8. 2013

- Externí zamestnanci

Mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca

- Len pracovné miesta financované z rozpočtu na výskum

- Externí zamestnanci

3.2. Ostatné administratívne výdavky

Uveďte podrobnosti o spôsobe výpočtu použitom pre každý rozpočtový riadok a najmä východiskové predpoklady (napr. počet stretnutí ročne, priemerné náklady atď.)

OKRUH 5 viacročného finančného rámca

Predpoklady: 6 služobných ciest za rok, s priemernými nákladmi na jednu služobnú cestu vo výške 500 EUR (1 zamestnanec, ktorý sa zúčastňuje na 2 zasadnutiach NKM, 2 zamestnanci, ktorí sa zúčastňujú zasadnutí správnej rady)

Mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca

--